

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 378.01

REGOLI DWAR IT-TRIBUNAL GĦAL TALBIET TAL-KONSUMATURI

16 ta' Jannar, 1996

L-AVVIŻ LEGALI 8 tal-1996, kif emendat bl-Avviżi Legali 284 tal-2000, 425 tal-2007 u 59 tal-2011, bl-Atti XVI tal-2019 u XLIV tal-2021 u XXIV tal-2023.

Regola 1 - Titolu

1. It-titolu ta' dawn ir-regoli hu Regoli dwar it-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi. Titolu.

Regola 2 - Tifsiriet

2. F'dawn ir-regoli kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'oħra - *Emendat:
XVI.2019.72.*

"Att" tfisser l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumaturi; Kap. 378.

"Direttur Ġenerali" tfisser id-Direttur Ġenerali (Affarijiet tal-Konsumatur) kif imfisser fl-Att;

"drittijiet preskritti" tfisser id-drittijiet li jkollhom jithallsu minn xi parti kif jista' jiġi stabbilit fl-Ewwel Skeda jew kull regola oħra li ssir skond ma hemm fl-Att;

"Formola" tfisser kull waħda minn daww il-formoli li hemm speċifikati fit-Tieni Skeda;

"intimat" huwa l-persuna, sew jekk konsumatur jew kummerċjant, li kontribwi issir it-talba;

"jiem" tfisser, kemm-il darba ma jingħadx mod ieħor, jiem wara xulxin u tinkludi s-Sibtijiet, il-Ħdud u l-vaganzi pubbliċi kollha;

"Kodiċi" tfisser il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili; Kap. 12.

"kontro-talba" tfisser talba li ssir minn intimat kontra rikorrent;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-affarijiet tal-konsumatur;

"ordni ta' inadempjenza" tfisser deċiżjoni tat-Tribunal fuq il-kwistjonijiet li jkun hemm quddiemu wara li xi parti tonqos milli twieġeb, jew tammetti, talba jew kontro-talba li tkun giet notifikata bihom;

"post remot" tfisser post 'il barra mit-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi;

"qorti" tfisser kull qorti jew tribunal ieħor ta' ġurisdizzjoni ċivili;

"rikorrent" tfisser il-persuna, sew jekk konsumatur jew kummerċjant, li tagħmel it-talba;

"Segretarju" tinkludi lil kull Deputat Segretarju maħtur skond l-Att;

"Tribunal" tfisser Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi mwaqqaf bis-saħħa tal-Att.

Regola 3 - Kif Tagħmel Talba

Kif timla avviż tat-talba.

Emendata:

A.L. 284 tal-2000.

3.1. Meta rikorrent jagħmel talba huwa għandu jimla Avviż tat-Talba (Formola 1), skond id-direzzjonijiet mogħtija fl-istess formola u jipprezentaha fir-Reġistru tat-Tribunal kompetenti. Ir-rikorrent għandu flimkien ma' l-Avviż tat-Talba jipprezenta nota mid-Direttur Ġenerali jew minn għaqda ta' konsumaturi registrata, skond il-każ, li fiha jiġi dikjarat li t-talba tkun inġiebet quddiem id-Direttur Ġenerali jew quddiem l-għaqda ta' konsumaturi registrata u li wara dan ma jkun intlaħaq ebda ftehim dwar il-kwistjonijiet konċernati.

Miżjuda:

A.L. 59 tal-2011.

Sostitwit:

XXIV.2023.6.

3.1.A. Talba tista' wkoll tiġi pprezentata permezz ta' 'avviż ta' riċevuta' bil-posta registrata jew elettronikament permezz tal-portal online apposta:

Iżda fejn talba quddiem it-Tribunal hija pprezentata elettronikament wara l-hinijiet tal-ftuħ tar-Reġistru, tali talba għandha titqies li giet ipprezentata fl-ewwel jum ta' ftuħ li jmiss tal-imsemmi Reġistru.

Ir-rikorrent jista' jfittex lil aktar minn intimat wiehed.

3.2. Rikorrent jista' fl-Avviż tat-Talba jfittex lil iktar minn intimat wiehed kemm-il darba t-talba kontra kull wiehed mill-intimati jkollha x'taqsam jew tkun tirrigwarda s-suġġett oriġinali tat-talba.

Ir-rikorrent għandu jelenka x-xhieda tiegħu.

3.3. Fl-Avviż tat-Talba tiegħu ir-rikorrent għandu jelenka kull xhud li jkun bi hsiebu jitlob sabiex jixhed matul il-proċedimenti. Jekk ir-rikorrent ikun irid jipproduċi xhud li ma jkunx qabel ġie elenkat, huwa għandu jitlob lill-Arbitru billi juża Applikazzjoni Vojta (Formola 7) sabiex jiġi awtorizzat jipproduċi lil dak ix-xhud. Dik l-applikazzjoni għandha f'kull każ tiġi preżentata mill-inqas sebat ijiem qabel il-jum meta jkollhom jibdeu il-proċedimenti.

X'jiġri meta titwarrab parti mit-talba.

Emendata:

A.L. 284 tal-2000;

A.L. 425 tal-2007;

XXIV.2023.6.

3.4. Meta l-valur ta' talba jkun ta' iktar minn għaxart elef euro (€10,000), rikorrent jista' jipproċedi bit-talba tiegħu quddiem Tribunal jekk huwa jiddikjara fl-Avviż tat-Talba tiegħu li huwa jkun qiegħed iwarra dik il-parti mit-talba tiegħu li tkun teċċedi għaxart elef euro (€10,000).

Liema dokumenti għandhom jiġu notifikati meta ssir talba.

Emendata:

A.L. 59 tal-2011.

3.5. Ir-rikorrent għandu jinnotifika permezz tas-Segretarju lil kull wiehed mill-intimati msemmija fl-Avviż tat-Talba:

3.5.1. b'kopja tal-Avviż tat-Talba; u

3.5.2. b'Risposta għal Talba (Formola 2) vojta.

Miżjuda:

A.L. 59 tal-2011.

3.6. Meta jirċievi talba s-Segretarju għandu minnufih:

3.6.1. jirreġistra t-talba, iqiegħda quddiem Arbitru u jiskeda data għas-seduta; u

3.6.2. jinnotifika ż-żewġ partijiet b'Avviż ta' Seduta (Formola 4 fit-Tieni Skeda).

Miżjuda:

A.L. 59 tal-2011.

3.7. Is-seduta għandha tkun skedata f'data fi żmien ħamsin jum mill-preżentata tat-talba wara li jittiehed kont tal-perjodi ta' żmien mogħtija b'dawn ir-regoli liż-żewġ partijiet biex jirrispondu għat-talba jew kontro-talba.

Miżjuda:

A.L. 59 tal-2011.

3.8. Is-Segretarju għandu jassenja l-każijiet quddiem l-Arbitri li

jippresjedu fi Tribunal wieħed b'mod indaq:

Iżda fejn Arbitru jkun maħtur biex jippresjedi fit-Tribunal (Għawdex) u biex jippresjedi fit-Tribunal (Malta) hu għandu fir-rigward tal-hatra tal-ahhar ikun assenjat nofs l-ammont ta' każijiet assenjati lil arbitru li jkun jippresjedi esklussivament fit-Tribunal (Malta).

Regola 4 - Kif Twieġeb Talba

4.1. L-intimat għandu tmintax-il jum biex iwieġeb għal talba li jibdw għaddejnin mill-jum meta huwa jiġi notifikat bl-Avviż tat-Talba. Jekk l-intimat jonqos milli jwieġeb, ir-rikorrent jista', skond ir-regola 6, jirrikorri lejn it-Tribunal sabiex tinħareġ ordni ta' inadempjenza kontra l-intimat.

Žmien li matulu l-intimat jista' jwieġeb.

4.2. Meta jkun qed iwieġeb l-intimat għandu jimla Risposta għal Talba (Formola 2) skond id-direzzjonijiet mogħtija fuq il-formola. Ir-Risposta għal Talba mbagħad tiġi preżentata fir-Reġistru tat-Tribunal fejn ikun ġie l-ewwel preżentat l-Avviż tat-Talba.

X'għandu jagħmel l-intimat biex iwieġeb.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

4.2.A. Risposta għal talba tista' wkoll tiġi ppreżentata b' 'avviż ta' riċevuta' bil-posta reġistrata jew elettronikament permezz tal-portal online apposta:

Miżjuda:
A.L. 59 tal-2011.
Sostitwit:
XXIV.2023.7.

Iżda fejn risposta għal talba quddiem it-Tribunal hija ppreżentata elettronikament wara l-hinijiet tal-ftuh tar-Reġistru, tali risposta għandha titqies li giet ippreżentata fl-ewwel jum ta' ftuh li jmiss tal-imsemmi Reġistru.

4.3. Fir-Risposta għal Talba tiegħu l-intimat għandu jelenka x-xhieda kollha li jkun bi hsiebu jipproduċi biex jixhdu matul il-proċedimenti. Jekk ir-rikorrent ikun irid jipproduċi xhud li ma jkunx qabel ġie elenkat, huwa għandu jitlob lill-Arbitru billi juża Applikazzjoni Vojta (Formola 7) sabiex jiġi awtorizzat jipproduċi lil dak ix-xhud. Dik l-applikazzjoni għandha f'kull każ tiġi preżentata mill-inqas sebat ijiem qabel il-jum meta jkollhom jibdw il-proċedimenti.

L-intimat għandu jelenka x-xhieda tiegħu.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

4.4. Jekk wara li jiġi notifikat bl-Avviż tat-Talba l-intimat jammetti t-talba jew iħallas, huwa xorta jibqa' responsabbli li jħallas lir-rikorrent kull nefqa li r-rikorrent ikun għamel sabiex iressaq it-talba tiegħu quddiem it-Tribunal.

X'jiġi jekk l-intimat jammetti t-talba jew iħallas.

4.5. L-intimat għandu jinnotifika lir-rikorrent permezz tas-Segretarju:

Notifika tar-risposta u jekk ikun hemm tal-kontro-talba.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

4.5.1. b'kopja tar-Risposta tiegħu; u

4.5.2. kopja ta' Avviż tal-Kontro-talba (Formola 1A) magħmula mill-intimat u Risposta għal Kontro-talba (Formola 2A) vojta jekk l-intimat ikun għamel kontro-talba flimkien mar-Risposta għal Talba tiegħu skont ir-regola 5.

Regola 5 - Kif Tagħmel Kontro-Talba

Kif issir kontro-
talba.

Emendata:

A.L. 284 tal-2000;

A.L. 425 tal-2007;

A.L. 59 tal-2011.

5.1. Flimkien mar-Risposta għal Talba (Formula 2) tiegħu intimat jista' wkoll jagħmel kontro-talba kontra r-rikorrent billi jimla' Avviż tal-Kontro-talba (Formola 1A) skond id-direzzjonijiet mogħtija fuq il-formola. Il-kontro-talba għandu jkollha x'taqsam jew tkun tirrigwarda t-talba li tkun saret kontra l-intimat, u l-valur tal-kontro-talba ma għandux ikun jeċċedi hamest elef euro (€5,000).

Kif tiġi notifikata
kontro-talba.

Emendata:

A.L. 59 tal-2011.

5.2. Ir-rikorrent jiġi notifikat b'kopja tar-Risposta għal Talba flimkien ma' l-Avviż tal-Kontro-talba li jkun sar mill-intimat, u dan skond ir-regola 4.5.

X'jiġri meta
titwarrab parti
mill-kontro-talba.

Emendata:

A.L. 284 tal-2000;

A.L. 425 tal-2007;

A.L. 59 tal-2011;

XXIV.2023.8.

5.3. Meta l-valur tal-kontro-talba jkun ta' iktar minn għaxart elef euro (€10,000), l-intimat jista' jipproċedi bit-talba tiegħu quddiem it-Tribunal jekk huwa jiddikjara fl-Avviż tal-Kontro-talba tiegħu li huwa jkun qiegħed iwarra dik il-parti mill-kontro-talba li tkun teċċedi għaxart elef euro (€10,000).

Ir-risposta li ssir
għal kontro-talba.

Emendata:

A.L. 59 tal-2011.

5.4. Rikorrent iwieġeb għal kontro-talba billi jimla Risposta għal-Kontro-talba (Formola 2A), billi jimxi skond id-direzzjonijiet fuq il-formola u r-regoli dwar kif jitwieġeb Avviż tat-Talba għandhom *mutatis mutandis* japplikaw meta r-rikorrent jirrispondi kontro-talba.

It-Tribunal jista'
jhalli l-
proċedimenti għal
jum ieħor.

5.5. Meta intimat jagħmel azzjoni kontra rikorrent quddiem qorti, u dik l-azzjoni jkollha x'taqsam jew tkun tirrigwarda dik it-talba li r-rikorrent ikun għamel kontra l-intimat quddiem it-Tribunal, l-intimat jista' jirrikorri lejn it-Tribunal bil-miktub billi juża Applikazzjoni Vojta (Formola 7) sabiex tinhareġ ordni li thalli l-proċedimenti quddiem it-Tribunal għal jum ieħor.

Regola 6 - Ordnijiet ta' Inadempjenza kontra Intimat

Meta ordni ta'
inadempjenza tista'
tintalab minn
rikorrent.

Emendata:

A.L. 59 tal-2011.

6.1. Jekk l-intimat ma jipprezentax Risposta għal Talba fiż-żmien stabbilit fir-Regola 4.1, ir-rikorrent jista' jitlob lit-Tribunal sabiex johroġ ordni ta' inadempjenza kontra l-intimat.

Kif titlob il-ħruġ
ta' ordni ta'
inadempjenza.

6.2. Sabiex jitlob il-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza r-rikorrent għandu:

6.2.1. jimla' Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza (Formola 3) billi jimxi skond id-direzzjonijiet fuq dik il-formola, u jipprezentaha fir-Reġistru tat-Tribunal fejn ikun gie prezentat l-Avviż tat-Talba; u

6.2.2. jikkonferma bil-ġurament quddiem is-Segretarju li t-talba tiegħu għadha dovuta.

Is-Segretarju
għandu jirreferi
ordni ta'
inadempjenza lill-
Arbitru.

Emendata:

A.L. 59 tal-2011.

6.3. Is-Segretarju għandu jirreferi minnufih kull Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza lill-Arbitru li quddiemu jiġi assenjat il-każ skont ir-regola 3.6.1, u jkun l-Arbitru li mbagħad jiddeċiedi dwar jekk jilqax jew jiċhadx dik it-talba.

Arbitru jista'
jagħmel seduta.

6.4. L-Arbitru jista', meta jkun qiegħed jiddeċiedi dwar l-Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza:

- 6.4.1. jekk l-intimat ikun naqas li jwieġeb, joħroġ ordni ta' inadempjenza kontra l-intimat li jkun naqas li jwieġeb minghajr ma jagħmel seduta; jew
- 6.4.2. jordna li ssir seduta skond dawk il-miżuri li l-Arbitru jista' jqis li jkunu xierqa qabel ma jgħaddi biex jiddeċiedi dwar l-Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza.

6.5. Meta l-Arbitru jordna li għandha tinzamm seduta bis-saħħa ta' din ir-regola, huwa għandu jagħti direttiva lis-Segretarju sabiex javża bil-miktub il-jum, il-ħin u l-lok tas-seduta billi jinnotifika lir-rikorrent u lil kull persuna oħra li l-Arbitru jkun jista' jeħtieġ li tattendi. F'kull każ, l-intimat li tkun saret kontrih Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza għandu jiġi wkoll notifikat b'dik is-seduta.

Is-Segretarju għandu joħroġ notifika dwar is-seduta.

6.6. Seduta ordnata mill-Arbitru taht din ir-regola għandha sa fejn hu possibbli tinzamm fl-istess jum skedat għas-seduta mis-Segretarju taht ir-regola 3.6.1.

Miżjuda:
A.L. 59 tal-2011.

Regola 7 - Ordnijiet ta' Inadempjenza kontra Rikorrent

7.1. Meta rikorrent ma jipprezentax Risposta għal xi kontro-talba li tkun saret kontrih skond ir-Regola 5.4, l-intimat li jkun qed jagħmel il-kontro-talba jista' jitlob għall-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza kontra dak ir-rikorrent.

Meta r-rikorrent ma jwiegħbx għall-kontro-talba l-intimat jista' jitlob il-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza.

7.2. L-intimat jista' jitlob għall-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza skond din ir-regola billi:

Kif l-intimat jista' jitlob il-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza.

- 7.2.1. jimla' Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza (Formola 3) skond id-direzzjonijiet mogħtija fuq dik il-formola u jipprezentaha fir-Registru fejn ikun qabel ipprezenta l-kontro-talba tiegħu; jew
- 7.2.2. jagħmel talba verbali waqt is-seduta meta jkollhom isiru l-proċedimenti dwar it-talba u l-kontro-talba.

7.3. Is-Segretarju għandu minnufih jirreferi talba għall-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza skond ir-regola 7.2.1 lill-Arbitru li jkun inħatar biex jisma' u jiddeċiedi t-talba oriġinali magħmula kontra l-intimat li jkun qed jitlob il-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza.

Is-Segretarju għandu jirreferi talba għal ordni ta' inadempjenza.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

7.4. L-Arbitru għandu jiddeċiedi sew it-talba kif ukoll l-Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza magħmula skond din ir-regola filwaqt li jkun għaddej b'dawk l-istess proċedimenti. Meta jkun qed jagħmel dan l-Arbitru jista' jadotta dawk il-miżuri li jqis meħtieġa sabiex jiddeċiedi dwar il-kwistjonijiet kollha li jkunu jinsabu quddiemu.

Deċizzjoni dwar ordni ta' inadempjenza.

7.5. F'kull każ qabel ma Arbitru jgħaddi biex jiddeċiedi dwar Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza li tkun saret skond din ir-regola, l-intimat li jkun qed jagħmel l-Applikazzjoni għal Ordni ta' Inadempjenza għandu jikkonferma bil-gurament jew quddiem l-Arbitru jew quddiem is-Segretarju li l-kontro-talba tkun għadha dovuta.

L-intimat għandu jiġi gurament.

Regola 8 - Kif Temenda jew Tirtira Talba, Risposta jew Kontro-Talba

Kull dokument
preżentat jista' jiġi
emendat.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

8.1. Parti tista', mill-anqas sebat ijiem qabel il-jum stabbilit għas-smiġ, titlob lit-Tribunal sabiex jemenda kull ma hu meħtieġ fl-Avviż tat-Talba, fir-Risposta għal Talba, Avviż tal-Kontro-talba, Risposta għal Kontro-talba, jew f'kull rikors jew dokument ieħor li jkun għe preżentat minn dik l-istess parti.

L-Arbitru mbagħad
jiddeċiedi.

8.2. Meta parti tkun qegħda titlob lit-Tribunal sabiex jemenda xi att skond din ir-regola, dik il-parti għandha timla Applikazzjoni Vojta (Formola 7) u tippreżentaha fir-Reġistru tat-Tribunal fejn l-Avviż tat-Talba jkun l-ewwel għe preżentat. Is-Segretarju għandu jirreferi l-applikazzjoni lill-Arbitru li mbagħad jiddeċiedi liema emendi, jekk ikun il-każ, huwa għandu jawtorizza.

Dmijiet tas-
Segretarju dwar l-
emendi.

8.3. Is-Segretarju għandu jissottolinea, jiniżjala u jniżżel id-data hdejn kull emenda li tista' tkun awtorizzata li ssir minn Arbitru.

Notifika tad-
dokument rivedut.

8.4. Is-Segretarju għandu, bi spejjeż tal-parti li tkun għamlet ir-rikors, jinnotifika lill-partijiet b'kopja tad-dokument rivedut hekk kif ikun awtorizzat mill-Arbitru.

Sew it-talba sew il-
kontro-talba
jistgħu jiġu ċeduti.

8.5. Parti tista' ċċedi talba jew kontro-talba f'kull waqt. Meta jsir dan dik il-parti għandha tinnotifika lill-partijiet l-oħra biċ-ċessjoni permezz tas-Segretarju. Ċessjoni tista' wkoll issir verbalment matul is-smiġ tal-proċedimenti quddiem l-Arbitru, kemm-il darba l-partijiet kollha jkunu ġew notifikati b'avviż tas-seduta.

L-effetti ta'
ċessjoni.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

8.6. Parti li ċċedi talba jew kontro-talba ma tistax f'xi waqt ieħor tkompli biha jew tippreżenta xi Avviż tat-Talba jew Avviż tal-Kontro-talba ieħor għar-rigward ta' dik l-istess talba jew kontro-talba kemm-il darba dik il-parti qabel ma tkunx applikat bil-miktub lit-Tribunal, billi tuża Applikazzjoni Vojta (Formola 7), sabiex tingħata permess li tagħmel dan. Dik it-talba għandha tiġi deċiża mill-Arbitru.

Regola 9 - Proċedimenti Preliminari

Is-Segretarju
għandu jivverifika
li l-partijiet ġew
notifikati.
Sostitwita:
A.L. 59 tal-2011.

9.1. Wara l-iskadenza taż-żmien li fih risposta għal talba u risposta għal kontro-talba, jekk ikun hemm, tkun tista' ssir, is-Segretarju għandu jivverifika li l-partijiet kollha jkunu ġew notifikati bl-Avviż tas-Seduta, bl-Avviż tat-Talba kontrihom, b'Risposta għal Talba, b'Avviż tal-Kontro-talba jew b'Risposta għal Kontro-talba, jekk ikun hemm, skont dawn ir-regoli.

Is-Segretarju
għandu jiehu l-
passi meħtieġa.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

9.2. Meta parti ma tkunx ġiet notifikata bl-Avviż tas-Seduta, bl-Avviż tat-Talba b'Risposta għal Talba, b'Avviż tal-Kontro-talba jew b'Risposta għal Kontro-talba, jekk ikun hemm, is-Segretarju għandu jgħarraf lill-Arbitru li jista' jiehu dawk il-passi li jkunu meħtieġa skond dawn ir-regoli sabiex jiżgura li l-partijiet kollha jiġu notifikati.

Regola 10 -Thejjiġa għas-Seduta

X'għandha
tagħmel parti qabel
is-seduta.

10.1. Kull parti għandha, meta tiġi notifikata b'Avviż ta' Seduta -

10.1.1. iġġib magħha għas-seduta id-dokumenti u r-rapporti kollha flimkien ma' kull prova oħra li jkun bi hsiebu jipproduċi filwaqt tas-seduta, jekk dawn ma jkunux diġà preżentati fir-Reġistru tat-

Tribunal; u

10.1.2. tiżgura li dawk ix-xhieda li jehtieg, jattendu ghas-seduta fil-hin, jum u lok stabbiliti.

10.2. Jekk l-Arbitru jikkunsidra li xi parti tkun attendiet ghal xi seduta mhux imhejjija, l-Arbitru għandu jordna lil dik il-parti biex thallas kull spiża raġonevoli li xi waħda mill-partijiet l-oħra setgħet tkun ġarrbet b'riżultat ta' dan.

Dik il-parti li tattendi mhux imhejjija sew tista' tehel bl-ispejjeż.

10.3. Meta xhud ma jkunx lest li jattendi għal seduta minn jeddu, parti tista' tirrikorri lejn it-Tribunal sabiex dan jōhroġ ordni ta' taħrik ta' xhud billi jimla Tahrika ta' Xhud (Formola 5) skond id-direzzjonijiet mogħtija fuq dik il-formola.

Meta xhud ma jkunx irid jattendi minn jeddu.

10.4. Tahrika ta' Xhud għandha tiġi preżentata fir-Registru tat-Tribunal fejn ikun ippreżentat l-Avviż tat-Talba, mill-anqas sebat ijiem qabel il jum stabbilit ghas-seduta meta dakinhar il-persuna mħarrka tiġi bħala xhud tkun meħtieġa tagħti x-xiehda tagħha.

Żmien sa meta tahrika għandha tiġi preżentata.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

10.5. Persuna li tiġi notifikata b'Tahrika ta' Xhud għandha:

Dmirijiet ta' kull min jiġi notifikat f'Tahrika ta' Xhud.

10.5.1. tattendi ghas-seduta fil-hin, jum u lok stabbiliti fit-tahrika, u

10.5.2. iġġib magħha kull dokument u kull haġa oħra li jistgħu jenħtieġu minnu skond it-tahrika.

10.6. L-Arbitru li jinħatar biex jisma' l-każ jista' jōhroġ Ordni ta' Skorta (Formola 6) kontra xhud li ma jattendix ghas-seduta skond kif imħarrek biex jagħmel fit-Tahrika ta' Xhud, jekk l-Arbitru jkun sodisfatt illi:

L-Arbitru jista' jōhroġ Ordni ta' Skorta.

10.6.1. t-tahrika tkun ġiet debitament notifikata lix-xhud; u

10.6.2. ix-xiehda ta' dak ix-xhud tkun waħda meħtieġa.

10.7. Is-Segretarju għandu filwaqt li jaġixxi kif ordnat mill-Arbitru, jirreferi Ordni ta' Skorta li jinħareġ skond din ir-regola, lir-Registatur tal-Qrati sabiex dan jiġi esegwit minn uffiċjal esekuttiv tal-Qrati.

Is-Segretarju għandu jirreferi Ordni ta' Skorta lir-Registatur tal-Qrati.

10.8. Meta Arbitru jkun qed jōhroġ Ordni ta' Skorta huwa għandu jkollu l-istess setgħa daqs Maġistrat li jkun qed jōhroġ mandat ta' akkumpanjament.

Kif jitwettaq l-Ordni ta' Skorta.

Regola 11 - Kif Titmexxa Seduta

11.1. Għandu jkun dejjem l-istess Arbitru li joqgħod fi Tribunal filwaqt li jkun qegħdin isiru il-proċedimenti dwar xi talba u, jekk ikun hemm, kontro-talba u kull talba flimkien ma' kull kontro-talba jekk ikun hemm, għandhom jinstemgħu waħedhom.

L-istess Tribunal.

11.2. Jekk il-proċedimenti jitwaqqfu qabel ma tingħata deċiżjoni finali minhabba fil-mewt, inabilità jew tneħħija tal-Arbitru li jkun joqgħod fi Tribunal waqt dawk il-proċedimenti, t-talba u l-kontro-talba, jekk ikun hemm, għandhom jerggħu jinbdew quddiem Tribunal li fih joqgħod Arbitru ieħor.

Meta jkun arbitru ġdid li jmexxi seduta.

11.3. L-Arbitru jista' biss jagħti differiment jew postponiment ta' kawża jekk huwa jqis li jkun hemm raġunijiet validi biex jagħmel dan. F'dan l-għemil l-Arbitru jista' jordna li jsiru dawk il-ħwejjeġ li huwa jqis meħtieġa sabiex jiżgura li jkun hemm

Differiment ta' seduta.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

Is-seduta ssir bil-miftuħ.

konkluzjoni ta' malajr tal-proċedimenti. Sakemm mhux provdut xort'ohra f'dawn ir-regoli, seduta m'għandhiex tigi differita jew posposta għal perjodu ta' iżjed minn għoxrin jum.

L-Arbitru jista' jipprova jgħib ftehim bejn il-partijiet.

11.4. Seduta għandha ssir bil-miftuħ. Madankollu l-Arbitru jista' jordna, wara li jkun qies iċ-ċirkostanzi tat-tilwima jew fuq talba ta' xi parti, li seduta ssir bil-magħluq jekk huwa jqis li jkun meħtieġ li jsir hekk. F'dan l-għemil, l-Arbitru jista' jagħti direttivi dwar min ikunu daww il-persuni li jistgħu ikunu preżenti waqt is-seduta.

Twettiq ta' ftehim.

11.5. Waqt is-seduta l-Arbitru jista', fid-diskrezzjoni tiegħu u wara li jqis il-kwistjonijiet quddiemu, jgħin lill-partijiet sabiex jaslu fi ftehim.

Kif seduta titmexxa minn Arbitru.

11.6. Jekk il-partijiet jaslu fi ftehim u l-Arbitru japprova dak il-ftehim li jkun sar, il-ftehim mbagħad ikollu seħħ daqslikienu kien deċiżjoni tal-Arbitru mogħtija skond l-artikolu 25 tal-Att.

Preżenza permezz ta' link għall-konferenzi bil-vidjo live.
Miżjud:
XXIV.2023.9.

11.7. Bla ħsara għall-artikolu 23 tal-Att l-Arbitru jista' jadotta matul seduta kull mod ta' proċedura h huwa jqis li jkun għust u li jkun jagħti lil kull parti opportunità indaqs sabiex iġġib il-każ tagħha.

11.7.A (1) Fi kwalunkwe talba, it-Tribunal jista' fuq rikors ta' waħda mill-partijiet jew *ex officio*, jiddikjara li kwalunkwe parti jew xhud f'post remot għandhom jiġu ttrattati bħala preżenti fit-Tribunal għal kwalunkwe parti tal-proċeduri, jew għall-proċeduri kollha.

(2) It-Tribunal ma għandux jagħti ordni skont is-subregola (1) jekk:

(a) ma jkunx sodisfatt li huma disponibbli faċilitajiet li jippermettu li persuni fil-post remot jipparteċipaw b'mod attiv fis-seduta preseduta mit-Tribunal;

(b) ikun ingħust għal xi waħda mill-partijiet li jsiru seduti permezz ta' links ta' konferenzi bil-vidjo live; jew

(ċ) ikun kuntrarju għall-interessi tal-għustizzja li jsir hekk.

(3) Jekk it-Tribunal jiddeċiedi li ma jagħtix ordni skont is-subregola (1) sabiex jorganizza seduti permezz ta' links ta' konferenza bil-vidjo, hu għandu jagħti r-raġunijiet tiegħu għar-rifjut.

(4) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-Att u għal kwalunkwe regolamenti u regoli magħmula tahtu, it-Tribunal għandu jirregola l-proċeduri tiegħu stess għall-amministrazzjoni tal-proċeduri tal-konferenzi bil-vidjo live.

L-Arbitru jista' jintervjeni.

11.8. Mingħajr preġudizzju għar-regola 11.7. jew għad-dispożizzjonijiet tal-Att, l-Arbitru jista', wara li jkun qies iċ-ċirkostanzi tal-partijiet u jekk ikollhomx min jidher għalihom jew le:

11.8.1. jistaqsi mistoqsijiet lil min irid mill-partijiet jew lix-xhieda; u

11.8.2. ifisser kull frazi jew espressjoni legali li tintuża.

11.9. L-Arbitru jista', skont l-artikolu 23 tal-Att, jiddeċiedi li jahtar perit tekniku jekk hu jqis li dik il-ħatra tkun meħtieġa

Ħatra ta' perit tekniku.
Emendata:
A.L. 59 tal-2011.

11.9.1. L-Arbitru għandu jahtar periti tekniċi mil-lista ta' periti tekniċi li l-Ministru jista' permezz ta' Avviż fil-Gazzetta jippubblika. Meta dik il-lista ma tkunx ippubblikata jew meta l-ebda perit tekniku ma jkun jista' jipprovdi lit-Tribunal bil-perizja meħtieġa, l-Arbitru jista' jahtar perit fid-diskrezzjoni tiegħu.

11.9.2. Il-perit mahtur għandu jippreżenta r-rapport tiegħu lit-Tribunal sad-data speċifikata mill-arbitru fil-ħatra liema data għandha tkun fi żmien tletin jum mid-data tal-ħatra.

11.10. Fil-ħatra ta' perit tekniku l-Arbitru għandu jistabbilixxi xi jkun dawk id-drittijiet li kull wiehied mill-partijiet għandu fl-ewwel lok iħallas lill-perit. Id-drittijiet dovuti lil perit għandhom jinhadmu bl-istess mod bħallikieku l-perit kien qiegħed jagħti xieħda teknika quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-kompetenza ċivili tagħha jew il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza tagħha ċivili inferjuri.

Drittijiet li jingħataw lill-Arbitru.

11.11. Kull disposizzjoni oħra dwar il-periti fil-Kodiċi għandha tapplika sakemm ma tkunx f'kunflitt ma' dawn ir-regoli.

Miżjuda:
A.L. 59 tal-2011.

Regola 12 - Meta Parti Tonqos milli Tattendi għal Smiġh

12.1. Jekk l-intimat ma jattendix seduta, l-Arbitru jista' jiddeċiedi t-talba kontra dak l-intimat.

Meta l-intimat ma jattendix.

12.2. Jekk ir-rikorrent ma jattendix seduta, l-Arbitru jista':

Meta r-rikorrent ma jattendix.

12.2.1. jiċċad it-talba, u

12.2.2. jekk l-intimat ikun għamel kontro-talba u l-intimat ikun preżenti, jilqa' l-kontro-talba.

12.3. Meta l-Arbitru jaqta' jew jiċċad talba jew kontro-talba, jekk ikun hemm, skond din ir-regola, huwa għandu jordna li l-parti kontumaċi għas-seduta għandha tbatl l-ispejjeż.

Min ikun kontumaċi jbatl l-ispejjeż.

Regola 13 - Rappreżentanza

13.1. Parti tista' tmexxi l-każ tagħha stess waqt seduta. Parti tista' wkoll tkun assistita minn xi persuna oħra inkluż avukat jew prokuratur legali.

Kif jitmexxa każ.

13.2. Arbitru jista' jeskludi lil persuna milli tassisti lil xi parti jekk huwa jqis li dik il-persuna ma tkunx kompetenti li tagħti dik l-assistenza.

L-Arbitru jista' jeskludi persuna milli tassisti.

13.3. Jekk parti tkun korp b'personalità ġuridika distinta, dak il-korp għandu jkun rappreżentat minn persuna li tkun debitament awtorizzata taġixxi minflok dak il-korp. Ikun biżżejjed li jissemma' biss l-isem ta' dak il-korp f'kull talba jew risposta li tiġi preżentata minn jew kontra dak il-korp.

Meta l-parti tkun korp ġuridiku distint.

13.4. Arbitru jista' jehles fid-diskrezzjoni tiegħu lil xi parti mill-konsegwenzi li jġib in-nuqqas ta' tharis tad-disposizzjonijiet tal-Att jew ta' dawn ir-regoli, jekk l-Arbitru iqs li dan sar

L-Arbitru għandu jedd jehles parti mill-osservanza tar-regoli.

minhabba f'xi żball, żvista jew għal xi raġuni oħra li l-Arbitru jqis li tkun valida. L-Arbitru jista', f'dak il-każ, jagħti kull ordni li jqis li jkun gust.

Regola 14 - Id-Deċiżjoni tal-Arbitru wara s-Smigh tal-Proċedimenti

L-Arbitru jiddeċiedi wara s-seduta.

14.1. L-Arbitru għandu jiddeċiedi dwar it-talba jew kontro-talba, jekk ikun hemm, jew fi tmiem is-Seduta jew f'xi jum ieħor li jiġi wara.

Meta d-deċiżjoni tingħata iktar tard.

14.2. Jekk id-deċiżjoni tal-Arbitru jkollha tingħata f'jum li jiġi aktar tard, l-Arbitru għandu jew verbalment fi tmiem is-seduta jew bil-miktub permezz tas-Segretarju, jgħarraf il-partijiet bil-jum meta tkun ser tingħata d-deċiżjoni.

Id-deċiżjoni tingħata kemm jista' jkun malajr.

14.3. Meta d-deċiżjoni tal-Arbitru ma tingħatax fi tmiem is-seduta din għandha tingħata kemm jista' jkun malajr u kull wieħed mill-partijiet ikun intitolat jitlob minghand is-Segretarju kopja ta' dik id-deċiżjoni. F'ebda każ ma għandha deċiżjoni tingħata iktar tard minn erbgħin jum mid-data tal-aħħar seduta.

Regola 15 - Appell

Kif jiġi preżentat appell.

15.1. Appell jew risposta għal appell jiġu preżentati fir-Registru tal-Qorti tal-Appell kompetenti skond l-artikolu 22 tal-Att.

Proċedura f'appell minn deċiżjoni tat-Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Malta).

15.2. Meta jsir appell jew risposta għal appell minn deċiżjoni tat-Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Malta) parti għandha timxi skond il-proċedura applikabbli meta jsir appell jew risposta għal appell minn sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-kompetenza ċivili tagħha, sakemm dik il-proċedura ma tkunx konfligġenti ma' l-Att jew ma' dawn ir-regoli.

Proċedura f'appell minn deċiżjoni tat-Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Għawdex).

15.3. Meta jsir appell jew risposta għal appell minn deċiżjoni tat-Tribunal għal Talbiet ta' Konsumaturi (Għawdex) parti għandha timxi skond il-proċedura applikabbli meta jsir appell jew risposta għal appell minn sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fil-kompetenza ċivili inferjuri tagħha, sakemm dik il-proċedura ma tkunx konfligġenti ma' l-Att jew ma' dawn ir-regoli.

Kif jintbagħtu l-inkartamenti lill-Qrati Superjuri.

15.4. Fi żmien erbat ijiem minn meta jiġi preżentat appell fir-Registru tal-Qorti tal-Appell kompetenti, ir-Registratur tal-Qrati għandu javża bil-miktub lis-Segretarju tat-Tribunal li jkun ha d-deċiżjoni illi dak l-appell ikun ġie preżentat. Meta s-Segretarju jasallu dak l-avviż, huwa għandu fi żmien erbat ijiem jibgħat l-inkartamenti tal-każ lir-Registratur.

Regola 16 - Ġenerali

It-talba jew il-kontro-talba ma jistgħux jinqasmu.

16.1. Talba jew kontro-talba ma jistgħux jinqasmu f'żewġ talbiet jew iktar bil-għan li tkun tista' tidhol fil-kompetenza tat-Tribunal.

It-Tribunal jista' jagħti ordnijiet biex iġib arrangament spedit u effettiv.

16.2. Mingħajr preġudizzju għal dawn ir-regoli u b'mod konformi ma' l-Att, Arbitru jista' jagħti ordni li huwa jqis li jkun gust u meħtieġ sabiex jintlaħaq arrangament spedit u effettiv ta' kull tilwima li jkollu quddiemu.

16.3. Arbitru jista' skont it-termini li hu jqis gust għall-partijiet kollha, f'każijiet individwali biss u mhux b'mod ġenerali għal numru ta' każijiet mhux relatati:

16.3.1. iqassar xi żmien stabbilit b'dawn ir-regoli; jew

16.3.2. itawwal xi żmien stabbilit b'dawn ir-regoli, f'ċirkostanzi eċċezzjonali biss:

Iżda fejn xi żmien stabbilit ikun imtawwal, għandu jkun hemm provduta ġustifikazzjoni xierqa tiegħu mill-arbitru fid-digriet.

16.4. Arbitru jista' jsewwi żball jew omissjoni aċċidentali li jsiru f'deċiżjoni, u jista' iktar minn hekk jipprovd i dwar spejjeż, mgħax jew kull haġa oħra li ma tkunx ingħatat deċiżjoni dwarha iżda li fil-fatt kellha tingħata tali deċiżjoni.

16.5. Is-Segretarju għandu jassisti lil kull min jitlob l-għajjuna sabiex jimla kull formola li hemm skond dawn ir-regoli jew sabiex jassisti lill-partijiet.

16.6. Id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom japplikaw biss sal-limiti li ma jkunux inkonsistenti mad-disposizzjonijiet tal-Att jew ta' dawn ir-regoli.

16.7. Meta jkun hemm każ quddiem xi qorti li jgħaddi għal għand it-Tribunal wara li ssir talba mill-partijiet skond ma hemm fl-Att, dak il-każ ma għandux f'dik iċ-ċirkostanza jiġi riferit lid-Direttur Ġenerali jew lill-għaqda ta' konsumaturi registrata, skond il-każ, skond id-disposizzjonijiet tal-artikolu 23(4), u s-Segretarju għandu jgħaddi biex iqiegħed il-każ fuq il-lista għas-smiġħ f'data ta' mhux iżjed tard minn tlett ġimgħat minn meta l-każ ikun trasferit lit-Tribunal. Din ir-regola għandha tapplika wkoll għal kull kontro-talba li ssir quddiem tribunal.

Regola 17- Regoli Oħra dwar in-Notifiki

17.1. Meta avvż jew xi dokument ieħor ikun meħtieġ li jiġi notifikat skond ma hemm fl-Att jew f'dawn ir-regoli, dan għandu fl-ewwel lok jiġi notifikat permezz tas-Segretarju b'xi wieħed minn dawn il-modi li ġejjin:

17.1.1. fil-każ ta' persuna fiżika, billi dan jiġi lilha kunsinnat jew billi tintbagħat ittra registrata li tiġi lilha indirizzata, fil-post ordinarju ta' residenza tagħha jew f'dak il-post l-aħħar magħruf fejn kienet toqgħod; u

17.1.2. fil-każ ta' korp li jkollu personalità ġuridika distinta, billi dan jiġi kunsinnat lil uffiċjal jew impjegat tiegħu fl-uffiċċju registrat jew f'kull post tan-negozju ieħor, jew billi tintbagħat ittra registrata li tiġi indirizzata lill-imsemmi korp fl-uffiċċju registrat tiegħu, indirizz postali jew kull post tan-negozju ieħor.

17.2. Jekk in-notifika ma tkunx tista' ssir b'xi wieħed mill-modi msemmija qabel f'din ir-regola, l-Arbitru għandu jgħaddi biex jordna li n-notifika ssir billi jagħti direttiva li sommarju ta' dak l-

L-Arbitru jista' jtaawwal jew iqassar kull żmien stabbilit.
Sostitwita:
A.L. 59 tal-2011.

Tiswija ta' deċiżjonijiet.

Is-Segretarju għandu jassisti lill-partijiet.

Kif japplika l-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili. Kap. 12.

Il-każijiet quddiem xi qorti li jiġu riferiti lit-Tribunal.
Emendata:
A.L. 284 tal-2000;
A.L. 59 tal-2011.

Notifika ta' avvż jew ta' dokument.

L-Arbitru jista' jordna li jsir avvż dwar in-notifika fil-Gazzetta.

avviż jew dokument għandu jiġi pubblikat fil-Gazzetta u f'mill-anqas għurnal wieħed ta' kuljum u b'kull mezz ieħor li jista' jkun xieraq.

L-uffiċjal li jagħmel in-notifika.

17.3. In-notifiki jistgħu isiru mill-uffiċjali tat-Tribunal, uffiċjali tal-Posta skond ir-regolamenti postali jew minn uffiċjali eżekuttivi li jaġixxu skond l-ordinijiet lilhom mogħtija mir-Reġistratur tal-Qrati fuq talba ta' xi Arbitru jew tas-Segretarju.

Regola 18 - Drittijiet u Spejjeż

Min għandu jhallas id-drittijiet stabbiliti.

18.1. Kull parti li tippreżenta xi att jew dokument fir-reġistru ta' Tribunal għandu jhallas dawk id-drittijiet skond ma hemm stabbiliti fl-Ewwel Skeda.

Applikazzjoni tal-Kodiċi dwar drittijiet fuq spejjeż professjonali.

18.2. It-Tribunal għandu fid-deċiżjoni tiegħu jintaxxa -

18.2.1 il-hlas tad-drittijiet dovuti lil avukati, prokuraturi legali u kull persuna oħra li tassisti xi parti quddiem it-Tribunal, u

18.2.2 il-hlas tad-drittijiet li jistgħu jkunu dovuti lil espert tekniku,

skond id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi u r-regoli magħmula taht l-istess Kodiċi dwar il-hlas ta' drittijiet dovuti rispettivament lill-avukati, prokuraturi legali jew kull persuna oħra li tassisti xi parti quddiem il-qorti u lill-esperti tekniċi, sakemm it-tassazzjoni tal-hlas ta' dawk id-drittijiet ma tmurx kontra l-Att jew dawn ir-regoli.

Applikazzjoni tal-Kodiċi dwar drittijiet dovuti lir-Reġistru tal-Qorti.

18.3. L-artikoli tal-Kodiċi dwar id-drittijiet li jithallsu fir-Reġistru tal-Qorti tal-Appell meta parti tagħmel appell jew risposta għal appell minn deċiżjoni ta' Tribunal, japplikaw sakemm ma jmorrux kontra l-Att jew dawn ir-regoli.

Regola 19 - Użu ta' Formoli

Is-Segretarju jista' jiċċad li jilqa' formoli mhux mimlijin sew.

19.1. Il-formoli fit-Tieni Skeda għandhom jintużaw skond dawn ir-regoli u d-direttivi mogħtija fuq il-formoli nnifishom.

Formoli.

19.2. Is-Segretarju jista' jiċċad li jilqa' xi dokument sabiex jiġi preżentat kemm il-darba dan ma jkunx:

19.2.1. miktub fuq formola kif meħtieġa b'dawn ir-regoli jew

19.2.2. imtela skond id-direttivi mogħtija fuq dik il-formola.

L-EWWEL SKEDA

TARIFFA A

*Sostitwita:
A.L. 284 tal-2000;
A.L. 425 tal-2007;
A.L. 59 tal-2011;
XLIV:2021.24;
XXIV:2023.10.*

Drittijiet li jithallsu fir-Registru ta' Tribunal

1. Għall-preżentata ta' avviż tat-talba jew risposta flimkien ma' avviż tal-kontro-talba:

- 1.1 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €580.00.....€7.00
- 1.2 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €1,165€11.50
- 1.3 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €2,330.....€18.50
- 1.4 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €3,500€23.00
- 1.5 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €5,000€27.50
- 1.6 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €6,500.....€32.00
- 1.7 meta l-ammont mitlub ma jkunx jeċċedi €8,500.....€36.50
- 1.8 meta l-ammont mitlub jeċċedi €8,500..... €41.00

2. Għall-preżentata ta' risposta għal talba mingħajr avviż tal-kontro-talba jew risposta għall-kontro-talba€7.00

3. Għall-preżentata ta' kwalunkwe rikors jew kwalunkwe att ieħor inkluż il-preżentata ta' rapport tekniku tal-arbitru€2.00

4. Għal kull notifika€2.50

5. Għal kull deċiżjoni finali tat-Tribunal:

- 5.1 għar-rigward tal-ewwel €1,165€9.50
- 5.2 għar-rigward ta' kwalunkwe valur li
ma jeċċedix €5,000.....€18.50
- 5.3 għar-rigward ta' kwalunkwe valur li
jeċċedi €5,000.....€27.50

TARIFFA B

Drittijiet li jithallsu għal Pubblikazzjonijiet

1. Għall-pubblikazzjoni ta' reklami fil-Gazzetta, għal kull inserzjoni
.....€5.00

TARIFFA Ċ

Drittijiet li jithallsu fir-Registru tal-Qorti tal-Appell

1. Għall-preżentata ta' rikors ta' appell€35.00

*Emendata:
A.L. 284 tal-2000;
A.L. 425 ta l-2007;
A.L. 59 tal-2011.
Sostitwita:*

IT-TIENI SKEDA

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU

LOKALITÀ

FORMOLA 1

**AVVIŻ TAT-TALBA
FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI**

MINN

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-persuna li qiegħda tagħmel it-talba

RIKORRENT

(min qed jagħmel it-talba)

LIL

Indika l-isem, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-persuna li kontriha qiegħda issir it-talba (kwalunkwe dettalji oħra ta' identifikazzjoni disponibbli, inkluż in-numru tal-karta tal-identità jew in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija għandhom jiġu inklużi)

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

AVVIŻ LILL-PARTI LI KONTRIHA QED ISSIR IT-TALBA

Kull min jiġi notifikat b'dan l-Avviż tat-Talba għandu fi żmien 18-il jum mid-data tan-notifika jippreżenta risposta. Jekk jonqos milli jagħmel dan, it-Tribunal jista' jgħaddi biex jiddeċiedi t-tilwima fl-assenza tiegħu.

GĦALL-UŻU UFFIĊJALI BISS	
AMMONT MITLUB	€
DRITTIJET TAL-PREŻENTATA	€
DRITTIJET TAN-NOTIFIKA	€
TOTAL	€

DETTALJI DWAR IT-TALBA

DIKJARAZZJONI TAR-RIKORRENT

Jiena/Ahna irreferejt/irreferejna t-talba tiegħi/tagħna lid-Direttur Ġenerali (Affarijiet tal-Konsumatur)/lill-ghaqda tal-konsumaturi reġistrata li pprova/pruvat jikseb/tikseb arrangament fit-tilwima tiegħi/tagħna, liema arrangament ma nkisibx fi żmien 15-il jum tax-xogħol.

Indika n-numru ta' referenza tal-file tal-Uffiċċju għall-Affarijiet tal-Konsumatur jew tal-ghaqda tal-konsumaturi u indika d-data meta int irreferejt it-talba tiegħek lid-Direttur Ġenerali jew lill-ghaqda tal-konsumaturi reġistrata, skont il-każ.

Numru ta' referenza:

Data:

AMMONT MITLUB

Indika kemm hu l-ammont li qed titlob mingħand l-intimat

€

ĊESSJONI TA' PARTI MIT-TALBA

Jekk qiegħed iċċedi parti mit-talba tiegħek 'il fuq minn €10,000.00, iffirma din id-dikjarazzjoni

Jien niddikjara li kull ammont mit-talba tiegħi 'l fuq minn €10,000.00 qiegħed jiġi ċedut

.....
Firma

STADJU 1 Imla l-Avviz tat-Talba billi tikteb b'mod ċar jew tittajpja l-informazzjoni mitluba. STADJU 2 L-Avviz tat-Talba għandu jiġi preżentat fir-Registru tat-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi. Għandu jithallas id-dritt tal-preżentata, li jiddependi mill-ammont li qiegħed titlob, u d-dritt tan-notifika. Is-Segretarju tat-Tribunal imbagħad jgħaddi biex jinnotifika f'ismek lill-intimat b'kopja tal-Avviz tat-Talba. STADJU 3 Jekk l-intimat jippreżenta risposta, inti tiġi nnotifikat/a b'kopja ta' dik ir-risposta. Jekk fi żmien 18-il jum mill-jum tan-notifika tal-Avviz tat-Talba ma tiġi preżentata l-ebda risposta, inti tista' tapplika għall-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza kontra dak l-intimat li jkun naqas milli jippreżenta risposta.	MINN Għandek tassigura li l-indirizz inidikat minnek huwa korrett għaliex s-Segretarju tat-Tribunal se jibgħatlek l-avviżi jew informazzjoni oħra fl-indirizz inidikat. Jekk int tibdel l-indirizz tiegħek, jekk jogħġbok avża lis-Segretarju tat-Tribunal b'dan minnufih billi ċċempel fuq 21227070 jew tibgħat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt. LIL Għandek tassigura li l-isem u l-indirizz tal-intimat huma korretti. Jekk hemm iktar minn intimat wieħed, indika l-isem ta' kull intimat (hdejn xulxin) fl-isparju provdut. F'każ bhal dan però, għandek tkun ċert li t-talba hija riżultat tal-istess transazzjoni. Meta l-intimat huwa kumpanija b'responsabbiltà limitata, it-talba għandha ssir kontra l-imsemmija kumpanija u mhux kontra d-diretturi jew l-impjegati tal-istess kumpanija. Meta l-intimat jopera taħt xi isem kummerċjali, it-talba trid issir kontra l-proprietarju tan-negożju. AMMONT MITLUB Jekk il-valur tat-talba tiegħek teċċedi l-€10,000.00 (mingħajr ma tqis id-drittijiet tal-preżentata u tan-notifika), int xorta għandek tista' tippreżenta t-talba tiegħek quddiem it-Tribunal jekk int lest li ċċedi dik il-parti tat-talba tiegħek li taqbeż l-€10,000.00. F'dan il-każ, għandek tiddikjara fit-taqsimha 'Ċessjoni ta' Parti mit-Talba' li int tkun qed iċċedi dik il-parti mit-talba tiegħek 'il fuq minn €10,000.00. SPJEGA X'ĠARA Iddikjara x'qiegħed jintalab. Għandek iżżomm id-deskrizzjoni tiegħek fil-qosor u għandek tindika dettalji suffiċjenti sabiex l-intimat jifhem x'inhu b'mod ċar il-każ tiegħek. Se jkollok l-opportunità li tippreżenta l-fatti kollha waqt is-seduta. Għandek tinkludi fotokopji tad-dokumenti kollha rilevanti li tixtieq tippreżenta. FEJN GHANDEK TIPPREŻENTA L-AVVIŻ TAT-TALBA Avviż tat-Talba għandu jiġi preżentat fir-Registru tat-Tribunal fejn tkun seħħet it-transazzjoni li għaliha tkun qed tirreferi t-talba.
---	---

F'każ li għandek bżonn aktar informazzjoni jew gwida, inti tista' tikkuntattja lis-Segretarju tat-Tribunal fuq 21227070 jew tibgħat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt

DETTALJI DWAR IT-TALBA - tkompli

**INDIKA X-XHIEDA
TIEGHEK F'DIN IL-
PARTI
SPJEGA X'ĠARA**

Għandek tindika
x'qiegħed titlob billi
tispjega fil-qosor il-
fatti li wasslu għat-
tilwima

Tikkunsidra seduta
virtwali (post remot)
minflok li tattendi
fiziċament għewwa t-
Tribunal?

Isem u kunjom tal-persuni li bi hsiebek tharrek bhala xhieda	
TISTA' TEHMEŻ IKTAR KARTI JEKK DAN L-ISPAZJU MHUWIEX BIŻŻEJJED	
IVA ☐	LE ☐
Firma tar-rikorrent	Data

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU

LOKALITÀ

FORMOLA 1A

**AVVIŻ TAL-KONTRO-TALBA
FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI**

MINN

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità u/jew in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-persuna li qiegħda tagħmel it-talba

LIL

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-persuna li qiegħda tagħmel it-talba kontrik

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

RIKORRENT

(min qed jagħmel it-talba)

AVVIŻ LILL-PARTI LI KONTRIHA QED ISSIR IL-KONTRO-TALBA

Kull min jiġi notifikat b'dan l-Avviż tal-Kontro-talba għandu fi żmien 18-il jum mid-data tan-notifika jippreżenta risposta għall-kontro-talba. Jekk jonqos milli jagħmel dan, it-Tribunal jista' jgħaddi biex jiddeċiedi t-tilwima fl-assenza tiegħu.

GHALL-UŻU UFFIĊJALI BISS

AMMONT MITLUB	€
DRITTIJET TAL-PREŻENTATA	€
DRITTIJET TAN-NOTIFIKA	€
TOTAL	€

AMMONT MITLUB

Indika kemm hu l-ammont
mitlub mir-rikorrent

€

**ĊESSJONI TA' PARTI
MIT-TALBA**

Jekk qiegħed iċċedi parti
mit-talba tiegħek 'il fuq
minn €10,000.00, għandek
tiffirma din id-dikjarazzjoni

Jien niddikjara li kull ammont mit-talba tiegħi 'l fuq minn
€10,000.00 qiegħed jiġi ċedut

.....
Firma

Jekk jogħġbok indika n-numru tal-file tar-Reġistru tat-talba li qed issir kontrik:
CCT

STADJU 1 Imla l-Avviz tal-Kontro-talba billi tikteb b'mod ċar jew tittajpja l-informazzjoni mitluba. STADJU 2 L-Avviz tal-Kontro-talba għandu jiġi preżentat fir-Reġistru tat-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi. Għandek tħallas id-dritt tal-preżentata, li jiddependi mill-ammont li qiegħed titlob u d-dritt tan-notifika. Is-Segretarju tat-Tribunal imbagħad jgħaddi biex jinnotifika f'ismek lill-intimat b'kopja tal-Avviz tal-Kontro-talba flimkien mar-Risposta għal Talba tiegħek. STADJU 3 Jekk ir-rikorrent jippreżenta Risposta għal Kontro-talba, inti tiġi nnotifikat/a b'kopja ta' dik ir-risposta. Jekk fi żmien 18-il jum mill-jum tan-notifika tal-Avviz tal-Kontro-talba ma tiġi preżentata l-ebda Risposta għal Kontro-talba, inti tista' tapplika għall-ħruġ ta' ordni ta' inadempjenza kontra dak ir-rikorrent li jkun naqas milli jippreżenta risposta għall-kontro-talba.	MINN Għandek tassigura li l-indirizz inidikat minnek huwa korrett għaliex is-Segretarju tat-Tribunal se jibgħatlek l-avviżi jew informazzjoni oħra fl-indirizz indikat. Jekk int tibdel l-indirizz tiegħek, jekk jogħġbok avża lis-Segretarju tat-Tribunal b'dan minnufih billi ċċempel fuq 21227070 jew tibgħat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt LIL Għandek tassigura li l-isem u l-indirizz tar-rikorrent huma korretti. Jekk hemm iktar minn rikorrent wieħed, indika l-isem ta' kull rikorrent (hdejn xulxin) fl-ispazju provdut. F'każ bħal dan però kun żgur li t-talba hija riżultat tal-istess transazzjoni. AMMONT MITLUB Jekk il-valur tal-kontro-talba tiegħek huwa ta' iktar minn €10,000.00 (mingħajr ma tqis id-drittijiet tal-preżentata u tan-notifika), int xorta għandek tista' tippreżenta l-kontro-talba tiegħek quddiem it-Tribunal jekk int lest li iċċedi dik il-parti tat-talba tiegħek li teċċedi l-€10,000.00. F'dan il-każ, għandek tiddikjara fit-taqsimha 'Ċessjoni ta' Parti mit-Talba' li inti tkun qed iċċedi dik il-parti mit-talba tiegħek 'il fuq minn €10,000.00. SPJEGA X'ĠARA Għandek iżżomm id-deskrizzjoni tiegħek fil-qosor u għandek tindika dettalji biżżejjed sabiex l-intimat jifhem x'inhu l-każ tiegħek b'mod ċar. Se jkollok l-opportunità li tippreżenta l-fatti kollha waqt is-seduta. Għandek tinkludi l-fotokopji tad-dokumenti rilevanti kollha li tixtieq tippreżenta. FEJN GħANDEK TIPPREŻENTA L-AVVIŻ TAL-KONTRO-TALBA Avviż tal-Kontro-talba għandu jiġi preżentat fir-Reġistru tat-Tribunal fejn tkun seħhet it-transazzjoni li għaliha tkun qed tirreferi t-talba.
---	---

F'każ li għandek bżonn aktar informazzjoni jew gwida, inti tista' tikkuntattja lis-Segretarju tat-Tribunal fuq 21227070 jew tibgħat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt

DETTALJI DWAR IL-KONTRO-TALBA - tkompli

INDIKA X-XHIEDA TIEGHEK F'DIN IL-PARTI

Isem u kunjom tal-persuni li bi hsiebek tharrek bhala xhieda

SPJEGA XĠARA

Ghandek tindika x'qieghed titlob billi tiddikjara fil-qosor il-fatti li wasslu ghat-tilwima

TISTA' TEHMEŻ IKTAR KARTI JEKK DAN L-ISPAZJU MHUWIEX BIŻŻEJJED

Tikkunsidra seduta virtwali (post remot) minflok li tattendi fizikament ghewwa t-Tribunal?

IVA

☐

LE

☐

Firma tar-rikorrent	Data
---------------------	------

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU
LOKALITÀ

FORMOLA 2

RISPOSTA GHAL TALBA FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI
--

LIL

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-persuna li qiegħda tagħmel it-talba kontrik

MINN

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità u/jew in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-intimat li qed jippreżenta din ir-risposta

RIKORRENT

(min qed jagħmel it-talba)

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

AVVIŻ LILL-INTIMAT

Jekk flimkien mar-Risposta għal Talba tkun trid tagħmel kontro-talba, int stess għandek timla wkoll Avviż tal-Kontro-talba fuq l-istruzzjonijiet li hemm f'dik il-formola (Formola 1A). Għandek tassigura li l-Avviż tal-Kontro-talba jkun ippreżentat flimkien mar-Risposta għal Talba tiegħek.

GHALL-UŻU UFFIĊJALI BISS	
AMMONT MITLUB*	€
DRITTIJET TAL-PREŻENTATA	€
DRITTIJET TAN-NOTIFIKA	€
TOTAL	€

***L-ammont mitlub huwa biss applikabbli jekk inti bhala intimat tkun qiegħed tagħmel ukoll kontro-talba flimkien ma' din ir-risposta.**

STADJU 1 Imla r-Risposta għal Talba billi tikteb b'mod ċar jew tittajpja l-informazzjoni mitluba. STADJU 2 Ir-Risposta għal Talba għandha tiġi preżentata fir-Reġistru tat-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi. Għandek thallas id-dritt tal-preżentata u tan-notifika. Ir-Risposta għal Talba trid issir fi żmien 18-il jum minn meta tkun notifikat bl-Avviz tat-Talba. STADJU 3 Is-Segretarju tat-Tribunal jinnotifika kopja tar-Risposta għal Talba tiegħek lir-rikorrent. Id-data tas-seduta, il-post fejn it-tilwima ser tinstema' u l-Arbitru li se jippresjedi huma daww speċifikati fil-formola tal-Avviz tas-Seduta li int irċevejt flimkien ma' din il-formola.	MINN Għandek tassigura li l-indirizz tiegħek huwa korrett għaliex is-Segretarju tat-Tribunal se jibgħatlek l-avviżi jew informazzjoni oħra fl-indirizz indikat. Jekk l-indirizz jinbidel, jekk jogħġbok avża lis-Segretarju tat-Tribunal b'dan minnufih billi ċċempel fuq 21227070 jew tibgħat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt. TILWIMA Għandek iżżomm id-deskrizzjoni tal-fatti tiegħek fil-qosor u għandek tinkludi dettalji suffiċjenti sabiex tindika lir-rikorrent u lit-Tribunal liema partijiet tat-talba inti qed tikkontesta u r-raġuni. Jekk hemm partijiet fl-Avviz tat-Talba li taqbel magħhom, għandek tassigura li tinkludihom fir-risposta tiegħek. KONTRO-TALBA Jekk għandek intenzjoni li tagħmel kontro-talba, li hija talba kontra r-rikorrent, għandek timla wkoll l-Avviz ta' Kontro-talba flimkien mar-Risposta għal Talba tiegħek. Sabiex tagħmel kontro-talba, din it-talba għandha tkun marbuta ma', jew relatata mat-talba li r-rikorrent ikun għamel kontrik.
---	--

F'każ li għandek bżonn aktar informazzjoni jew gwida inti tista' tikkuntattja lis-Segretarju tat-Tribunal fuq 21227070 jew tibgħat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt

DETTALJI DWAR IR-RISPOSTA GĦAL TALBA - tkompli

INDIKA X-XHIEDA TIEGHEK F'DIN IL-PARTI

Isem u kunjom tal-persuni li beħsiebek tħarrek bħala xhieda

SPJEGA X'ĠARA

TISTA' TEHMEŻ IKTAR KARTI JEKK DAN L-ISPAZJU MHUWIEX BIŻŻEJJED

Għandek tindika jekk għandekx xi oġġezzjoni għat-talba kif magħmula. Jekk għandek xi kontestazzjoni, għandek tispjega dak li ma taqbilx miegħu u r-raġuni.

Tikkunsidra seduta virtwali (post remot) minflok li tattendi fizikament għewwa t-Tribunal?

IVA

☐

LE

☐

Firma tal-intimat	Data
-------------------	------

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU
LOKALITÀ

FORMOLA 2A

RISPOSTA GHAL KONTRO-TALBA FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI

LIL

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità u/jew in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon u, jew tal-mobile tal-persuna li qiegħda tagħmel il-kontro-talba kontrik

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

--

MINN

Indika l-isem, in-numru tal-karta tal-identità, l-indirizz postali, l-indirizz elettroniku u n-numru tat-telefon/mobile tar-rikorrent li qiegħed jippreżenta din ir-risposta għal kontro-talba

RIKORRENT

(min qed jagħmel it-talba)

--

GHALL-UŻU UFFIĊJALI BISS	
DRITTIJET TAL-PREŻENTATA	€
DRITTIJET TAN-NOTIFIKA	€
TOTAL	€

STADJU 1 Imla r-Risposta għal Kontro-talba billi tikteb b'mod ċar jew tittajpja l-informazzjoni mitluba. STADJU 2 Ir-Risposta għal Kontro-talba għandha tiġi preżentata fir-Registru tat-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi. Għandek thallas id-dritt tal-preżentata u tan-notifika. Ir-Risposta għal Kontro-talba trid issir fi żmien 18-il jum minn meta tkun notifikat bl-Avviz tal-Kontro-talba. STADJU 3 Is-Segretarju tat-Tribunal jibghat kopja tar-Risposta għal Kontro-talba tiegħek lill-intimat. Id-data tas-seduta, il-post fejn it-tilwima ser tinstema' u l-Arbitru li se jippresjedi huma dawk speċifikati fil-formola tal-Avviz tas-Seduta li kont notifikat biha wara li ppreżentajt l-Avviz tat-Talba tiegħek.	MINN Għandek tassigura li l-indirizz tiegħek huwa korrett għaliex is-Segretarju tat-Tribunal se jibghatlek l-avvizi jew informazzjoni oħra fl-indirizz indikat. Jekk l-indirizz jinbidel, jekk jogħġbok avża lis-Segretarju tat-Tribunal minnufih billi ċċempel fuq 21227070 jew tibghat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt. TILWIMA Għandek iżżomm id-deskrizzjoni tiegħek fil-qosor u għandek tinkludi dettalji suffiċenti sabiex tindika lill-intimat u lit-Tribunal liema partijiet tat-talba hemm tilwima dwarhom u r-raġuni. Jekk hemm partijiet fl-Avviz tal-Kontro-talba li taqbel magħhom, għandek tassigura li tinkludihom fir-risposta tiegħek.
--	--

F'każ li għandek bżonn aktar informazzjoni jew gwida, inti tista' tikkuntattja lis-Segretarju tat-Tribunal fuq 21227070 jew tibghat email fuq tribunal.cases@mccaa.org.mt

DETTALJI DWAR IR-RISPOSTA GHAL KONTRO-TALBA tkompli

**INDIKA X-XHIEDA
TIEGHEK F'DIN IL-PARTI**

Isem u kunjom tal-persuni li behsiebek tharrek bhala
xhieda

TILWIMA

**TISTA' TEHMEŻ IKTAR KARTI JEKK DAN L-
ISPAZJU MHUWIEX BIŻŻEJJED**

Ghandek tindika jekk ghandekx xi
oġġezzjoni għat-talba kif
magħmula. Jekk ghandek xi
kontestazzjoni, ghandek tispjega
dak li ma taqbilx miegħu u r-
raġuni.

Tikkunsidra seduta virtwali
(post remot) minflok li
tattendi fizikament ġewwa t-
Tribunal?

IVA

☐

LE

☐

Firma tal-intimat	Data
-------------------	------

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU
LOKALITÀ

FORMOLA 3

APPLIKAZZJONI GĦAL ORDNI TA' INADEMPJENZA FIT-TRIBUNAL GĦAL TALBIET TAL-KONSUMATURI
--

Fil-każ bejn

Indika l-ismijiet tal-partijiet fit-tilwima billi tikkopja d-dettalji mill-Avviż tat-Talba

RIKORRENT (min qed jagħmel it-talba)
--

U

INTIMAT (min qed jirċievi t-talba)
--

Isem il-parti li qed tagħmel l-applikazzjoni

APPLIKANT (min qed jagħmel din l-applikazzjoni)

B'dan qiegħed nitlob bir-rispett li dan it-Tribunal jgħid ordni ta' inadempjenza kontra

.....

.....

(niżżel isem u l-indirizz u n-numru tal-karta tal-identità, jekk disponibbli, tal-parti li kontriha jkun qed jintalab il-hruġ tal-ordni ta' inadempjenza)

Nikkonferma li l-ammont li għadu dovut lili huwa ta'	€
..... Firma tal-Applikant	 Data

GHALL-UŻU TAL-UFFIĊĊJU BISS	
AMMMONT MITLUB	€
Spejjeż	€
Imghax	€

DIGRIET TAL-ARBITRU	
..... Firma tal-Arbitru	 Data

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU

LOKALITÀ

FORMOLA 4

AVVIŻ TAS-SEDUTA FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI

LIL**RIKORRENT**

(min qed jagħmel it-talba)

U

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

Ġentilment ninfurmak illi s-seduta dwar it-tilwima tiegħek ser issir quddiem Arbitru tat-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi

FI

Data

Hin

INDIRIZZ

(Indirizz fejn se ssir is-seduta jew il-link virtwali (jekk applikabbli))

QUDDIEM

(Isem tal-Arbitru)

Firma tas-Segretarju tat-Tribunal

Data

AVVIŻ LILL-PARTIJIET

Għandek tkun avżat li jekk tonqos milli tidher fis-seduta mingħajr ma tagħti raġuni valida, l-Arbitru jista' jiddeċiedi t-tilwima fin-nuqqas tiegħek u jaqta' li jkollok tbat i-ispejjeż. Jekk int ma tistax tattendi għas-seduta għandek għaldaqstant tapplika bil-miktub minnufih lit-Tribunal sabiex titlob differiment, filwaqt li tispjega r-raġuni għaliex ma tistax tattendi. Fi kwalunkwe każ, ikun fid-diskrezzjoni tat-Tribunal li jiddeċiedi jekk it-talba tiegħek tkunx waħda ġustifikabbli jew le.

AVVIŻ TAS-SEDUTA

1. Għandek tattendi għas-seduta mill-anqas għaxar (10) minuti qabel il-hin stabbilit.
2. Għandek tassigura li tkun imhejji sew, billi din se tkun l-unika opportunità li se jkollok biex iġġib il-każ u l-provi tiegħek quddiem it-Tribunal.
3. Għandek issegwi l-punti importanti li ġejjin:
 - Għandek iġġib id-dokumenti kollha li għandhom x'jaqsmu mal-każ bħal irċevuti, korrispondenza jew xi ftehim.
 - Għandek tassigura li kwalunkwe xhieda li tehtieg ix-xhieda tagħhom għandhom jaslu kmieni. Jekk xhud ma jkunx lest li jattendi minn jeddu, int għandek tirrikorri quddiem it-Tribunal sabiex johroġ Tahrika ta' Xhud (Formola 5). It-tahrika hija ordni tat-Tribunal li tordnalju jattendi għas-seduta.
 - Għandek tipprepara dak kollu li tkun ser tghid minn qabel.
 - Għandek tirrevedi l-fatti kollha f'ordni kronoloġika. Waqt is-seduta tista' tirreferi għal xi notamenti li tkun ippreparajt minn qabel.
 - Meta tidher quddiem it-Tribunal huwa essenzjali li tilbes b'mod xieraq. L-irġiel huma mehtieġa li jilbsu għlekk u ingravata.

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU
LOKALITÀ

FORMOLA 5

TAHRIKA TA' XHUD FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI

Indika l-ismijiet tal-partijiet fit-tilwima billi tikkopja d-dettalji mill-Avviż tat-Talba

RIKORRENT (min qed jagħmel it-talba)
--

U

INTIMAT (min qed jirċievi t-talba)
--

LIL
Indika l-isem u l-indirizz tal-persuna li tehtieg li tattendi quddiem it-Tribunal

XHUD

Indika l-parti li tehtieg lix-xhud

APPLIKANT (min qed jagħmel l-applikazzjoni)

DATA U
INDIRIZZ TAS-
SEDUTA

Ix-xhud huwa mehtieg li jattendi quddiem it-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi

Indika l-post, il-jum u l-hin tas-seduta

fi

..... Data	fi	 Hin
(Indirizz fejn ix-xhud għandu jattendi jew il-link virtwali (jekk applikabbli))		

indirizz

GHAL LIEMA RAĠUNI QED JITHARREK IX-XHUD

Indika fil-qosor lix-xhud tiegħek għaliex tehtiegħ ix-xhieda tiegħu

--

Ix-xhud hu mehtiegħ iġib dawn id-dokumenti u/jew affarijiet oħra

Jekk tehtiegħ lix-xhud iġib xi dokumenti u/jew affarijiet oħra fis-seduta, għandek telenkom hawn

--

Iffirma u indika d-data tat-tahrিকা tiegħek

..... Firma ta' min jitlob it-tahrিকা	 Data
--	---------------

GHAL UŻU UFFIĊJALI BISS

DIGRIET TAL-ARBITRU

Wara li kkunsidrajt din it-talba għal tahrিকা ta' xhud, qiegħed b'dan nawtorizza l-hruġ ta' din it-tahrিকা u nordna lix-xhud jidher fil-post, il-jum u l-hin kif mistenni qabel u sabiex iġib kull dokument u/jew affarijiet oħra kif mehtiegħa f'din it-tahrিকা.

.....
Firma tal-Arbitru

.....
Data

AVVIŻ LIX-XHUD

Ġaladarba ġejt notifikat b'tahrিকা ta' xhud hekk kif debitament awtorizzata mit-Tribunal, inti għandek għaldaqstant tattendi għas-seduta tat-Tribunal fid-data, l-hin u l-post indikat f'din it-tahrিকা u għandek iġġib miegħek kull dokument u/jew affarijiet oħra mehtiegħa fit-tahrিকা.

TAHRIKA TA' XHUD

M'għandekx għalfejn titlob lit-Tribunal johroġ Tahrika ta' Xhud kemm-il darba x-xhud tiegħek huwa lest li jattendi minn jeddu.

Għandek timla t-Tahrika ta' Xhud billi timxi mal-istruzzjonijiet fuq il-formola, u billi tikteb b'mod ċar jew tittajpja l-informazzjoni mitluba.

It-Tahrika ta' Xhud għandha tiġi pprezentata fir-Registru tat-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi. Jekk tkun tehtieg li x-xhud iġib xi dokumenti speċifiċi (eżempju irċevuti), għandek telenkahom fit-tahrika.

Ftakar li għandek tippreżenta t-tahrika fi żmien xieraq qabel il-jum tas-seduta meta tkun tehtieg li x-xhud li jattendi. Jekk xhud li jkun ġie debitament notifikat bit-tahrika jonqos milli jattendi, l-Arbitru jista' mbagħad johroġ Ordni ta' Skorta kontrih.

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU

LOKALITÀ

FORMOLA 6**ORDNI TA' SKORTA****FIT-TRIBUNAL GĦAL TALBIET TAL-KONSUMATURI**

Fil-każ bejn:

RIKORRENT

(min qed jagħmel it-talba)

U

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

LIL

(Uffiċjal eżekutur tal-ordni ta' skorta)

Billi x-xhud

(Isem u indirizz shih tax-xhud)

kien gie notifikat b'Tahrika ta' Xhud fis-seduta ta' din it-tilwima u dak ix-xhud naqas milli jobdi t-tahrika, u ninsab sodisfatt li x-xhieda ta' dak ix-xhud hija mehtiega ghall-ghanijiet ta' din it-tilwima,

INT GHALDAQSTANT ORDNAT LI TWASSAL BI SKORTA U ĠĠIB LIX-XHUD QUDDIEM IT-TRIBUNAL

fi

..... Data	fi	 Hin
(Indirizz shih fejn se ssir is-seduta tat-Tribunal)		

indirizz

..... Firma tal-Arbitru	Data
----------------------------	------

NRU TAL-FILE TAR-REĠISTRU

LOKALITÀ

FORMOLA 7

APPLIKAZZJONI VOJTA FIT-TRIBUNAL GHAL TALBIET TAL-KONSUMATURI
--

Indika l-ismijiet tal-partijiet fit-tilwima billi tikkopja d-dettalji mill-Avviz tat-Talba

RIKORRENT

(min qed jagħmel it-talba)

U

INTIMAT

(min qed jirċievi t-talba)

Indika l-isem tal-parti li tkun qed tagħmel l-applikazzjoni

APPLIKANT

(min qed jagħmel din l-applikazzjoni)

Indika fil-qosor dak li qed titlob

.....
Firma tal-Applikant

Data